

# Винаги във ваша помощ

За да получите съдействие, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**Въпрос?**

**Свържете се с Philips**

БЪЛГАРСКИ

## Въведение

Поздравления за новата Ви покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от помощта, която Philips предлага, регистрирайте Вашия продукт на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Вашият нов нискомаслен фритюрник Ви позволява да пригответе любимите си продукти и храни по здравословен начин.

Нискомасленият фритюрник използва горещ въздух в комбинация с високоскоростна въздушна циркулация (Rapid Air) и горна скара за приготвяне на разнообразни вкусни ястия по здравословен, бърз и лесен начин. Продуктите се затоплят от всички страни едновременно и не е необходимо да се добавя мазнина към повечето от тях.

За повече идеи за рецепти и информация за нискомасления фритюрник посетете

<http://www.philips.com/kitchen>

## Описание (фиг. 1)

1. Кошница
2. Индикатор за максимално количество
3. Дръжка на кошницата
4. Тава
5. Контролен панел
  - А Бутон за включване/изключване
  - В Бутон за стартиране/пауза
  - С Бутон за предварително задаване на настройки
  - D Бутони за увеличаване и намаляване на температурата
  - Е Индикатор за време/температура
  - F Бутони за увеличаване и намаляване на времето, зададено на таймера
6. Чекмедже
7. Отвори за изход на въздуха
8. Вход за въздуха

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно ръководството на потребителя и го пазете за бъдещи справки.

### Опасно

- Не потапяйте във вода корпуса с електрически компоненти и нагреватели и не го изплаквайте с течаща вода.
- Не позволявайте в уреда да влезе вода, за да предотвратите електрически удар.
- Винаги поставяйте продуктите, които ще пържите в кошницата, за да не влязат в контакт с нагревателите.
- Не покривайте отворите за вход и изход на въздуха, докато уредът е в експлоатация.
- Не пълнете тавата с мазнина, тъй като това може да предизвика опасност от пожар.
- Не докосвайте вътрешната страна на уреда, докато той е в експлоатация.

## Предупреждение

- Проверете дали указаното върху уреда напрежение отговаря на местното мрежово захранване преди да включите уреда в мрежата.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да го подмените във Philips
- в сервизен център, оторизиран от Philips или при лице с подобна квалификация, за да се избегне възникването на опасност.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, умствени и сетивни способности или с недостатъчен опит и/или умения, освен ако не са под наблюдение или ако не получат указания относно употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Дръжте уреда и захранващия кабел извън обсега на деца.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не включвайте уреда в мрежата и не работете с контролния панел с мокри ръце.
- Включвайте уреда само в заземени стенни контакти. Винаги проверявайте дали щепселът е поставен правилно в стенния контакт.
- Този уред не е предназначен за управление с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху или близо до възпламеняеми материали като покривки или пердета.
- Не поставяйте уреда така, че да се опира в стена или в други уреди.
- Оставете най-малко 10см разстояние зад, от двете страни и над уреда.
- Не поставяйте нищо върху уреда.
- Не използвайте уреда за никаква друга цел, освен описаната в ръководството.
- Не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- По време на пържене с горещ въздух през въздушните отвори излиза гореща пара.
- Дръжте лицето и ръцете си на безопасно разстояние от парата и от въздушните отвори. Също така внимавайте с горещата пара и въздух, когато вадите тавата от уреда.
- Достъпните повърхности могат да се нагорещат по време на употреба. (фиг. 2)
- Незабавно изключете уреда от мрежата, ако видите от него да излиза тъмен пушек. Изчакайте димът да спре, преди да извадите тавата от уреда.
- Тавата се нагорещява от всички страни, когато се използва в нискомасления фритюрник.
- Оставете тавата да се охлади, преди да я пипате.

#### **Внимание**

- Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Този уред е предназначен единствено за нормална домашна употреба.
- Той не е предназначен за употреба в работни среди като професионални кухни на магазини, офиси, ферми или други работни среди.
- Уредът също така не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, гостилници и други обществени места.
- Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полупрофесионални цели, или ако не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя, гаранцията става невалидна и Philips не носи отговорност за причинени вреди.
- Винаги носете уреда в сервизен център, оторизиран от Philips за преглед или поправка.
- Не се опитвайте сами да поправите уреда, в противен случай гаранцията става невалидна.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата след употреба.
- Оставете уреда да се охлади приблизително 30 мин., преди да го пипате или почиствате.
- Постарайте се да вадите продуктите, които приготвяте в уреда, когато станат златистожълти на цвят, а не тъмнокафяви.
- Отстранете изгорелите остатъци.

- Не пържете пресни картофи на температура над 180°C (за да намалите образуването на акриламид).

### Автоматично изключване

Този уред е с автоматично изключване.

Ако не натиснете никакво копче в продължение на 30 минути, уредът се изключва автоматично.

За да изключите ръчно уреда, натиснете бутона за включване/изключване.

### Електромагнитни полета (ЕМП)

Този уред на Philips съответства на всички стандарти по отношение на електромагнитните полета (ЕМП).

Ако се използва правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за употреба на базата на научните доказателства, които са налични до момента.

## Преди да използвате уреда за първи път

1. Отстранете всички опаковки.
  2. Отстранете фолиото от контролния панел и всички стикери или етикети от уреда.
  3. Отворете чекмеджето, като дърпате дръжката. (фиг. 3)
  4. Отстранете кошницата, като дръпнете дръжката в посока нагоре (1). За да извадите тавата, я наклонете назад и я повдигнете от релсите (2). (фиг. 4)
  5. Почистете добре кошницата и тавата с гореща вода, малко почистващ препарат и неабразивна гъба.
- Бележка: Тези части могат да се почистят и в миялна машина.
6. Забършете уреда отвътре и отвън с влажна кърпа.
  7. Сложете тавата в чекмеджето (1) и сложете кошницата в тавата (2) (фиг. 5).
  8. Затворете чекмеджето на нискомасления фритюрник, като използвате дръжката.

Бележка: От уреда може да излезе малко пушек, когато го използвате за първи път. Това е нормално.

## Подготовка за употреба

1. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.

Не поставяйте работещия уред върху повърхности, които не са топлоустойчиви.

Не поставяйте работещия уред близо до или под обекти, които могат да се повредят от парата, като стени и шкафове.

Бележка: Поставете уреда върху кухненски плот по такъв начин, че чекмеджето да може да се отваря напълно.

2. Извадете захранващия кабел от отделението за съхранение на кабела отзад на уреда.

Този нискомаслен фритюрник работи с горещ въздух. Не пълнете тавата с олио, мазнина за пържене или друга течност.

Не поставяйте нищо върху уреда. Това нарушава въздушния поток и влияе върху резултата на пърженето с въздух.

## Използване на уреда

В нискомасления фритюрник могат да се приготвят много разнообразни продукти. Приложената книжка с рецепти ще Ви помогне да се запознаете по-добре с уреда. Можете да откриете повече рецепти на [www.philips.com/kitchen](http://www.philips.com/kitchen).

### **Предварително загреване**

1. Поставете щепсела на захранващия кабел в заземен стенен контакт.
2. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда. (фиг. 6)  
На дисплея се показва последната избрана температура.
3. Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на температурата, за да зададете необходимата температура. Вижте раздел „Настройки“ към тази глава, за да определите подходящата температура. (фиг. 7)

Един съвет: Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на температурата продължително, за да я увеличите или намалите по-бързо.

Бележка: Ако не искате да загревате предварително, а искате да започнете да пържете незабавно, пропуснете стъпка 4 и следвайте указанията в раздел „Пържене с горещ въздух“ в тази глава.

4. Натиснете бутона за стартиране/пауза. (фиг. 8)

Уредът започва да загрева.

Зададената температура премигва на дисплея, докато не бъде достигната. След това уредът издава звуков сигнал и зададената температура се показва продължително. Уредът спира да издава звуковия сигнал, ако зададете времето за готвене (вж. стъпка 4 в раздел „Пържене с горещ въздух“).

Бележка: Можете да стартирате процеса за предварително загреване и ръчно, като зададете температурата и след това натиснете бутона за намаляване на времето, докато се появи ‘- -’. (фиг. 9)

### **Пържене с горещ въздух**

1. Отворете чекмеджето, като дърпате дръжката. (фиг. 3)
2. Поставете продуктите в кошницата (фиг. 10).

Бележка: Не пълнете кошницата над указания индикатор „MAX“ и не превишавайте количеството, указано в таблицата (вж. раздел „Настройки“ в тази глава), тъй като това може да повлияе на качеството на крайния резултат.

3. Затворете чекмеджето на нискомасления фритюрник, като използвате дръжката (фиг. 11).

Не използвайте тавата без кошницата да е поставена в нея. Ако загреете уреда без кошницата, използвайте кухненски ръкавици за фурна, за да отворите чекмеджето. Ръбовете и вътрешната част на чекмеджето се нагорещават силно.

Внимание: Не пипайте тавата по време на и известно време след употреба, тъй като се нагорещява силно.

Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на времето, за да зададете необходимото време за готвене.

4. Вижте раздел „Настройки“ към тази глава, за да определите подходящото време за готвене. (фиг. 12)

Един съвет: Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на времето продължително, за да увеличите или намалите времето по-бързо.

Бележка: Ако не сте загрели уреда предварително, удължете времето за готвене с 3 минути.

Бележка: Ако не зададете желано време за готвене в продължение на 5 минути, уредът се изключва автоматично по съображения за безопасност.

**5.** Натиснете бутона за стартиране/пауза, за да започнете процеса на готвене. (фиг. 13)  
Дисплеят започва обратно броене на времето за готвене.

Излишната мазнина от продуктите се събира на дъното на тавата.

**6.** Щом уредът започне да издава звуков сигнал, значи времето за готвено е изтекло.

Бележка: Можете да спрете процеса на готвене и ръчно. За да го направите, натиснете бутона за стартиране/пауза (фиг. 8)

**7.** Отворете чекмеджето, като дърпате дръжката и проверете дали продуктите са готови. (фиг. 14)

**8.** За да извадите малки продукти (напр. пържени картопки), извадете кошницата от тавата, като я държите за дръжката. (фиг. 15)

След готвене, тавата, кошницата и продуктите са горещи. В зависимост от вида на продуктите в нискомасления фритюрник, може да излезе пара от тавата.

**9.** Изпразнете съдържанието на кошницата в купа или чиния. (фиг. 16)

Съвет: За да извадите големи или крехки продукти, използвайте кухненски щипки, за да извадите продуктите от кошницата (фиг. 17).

**10.** Когато една партида от продукти е приготвена, нискомасленият фритюрник моментално е готов за следващата партида.

Бележка: Повторете стъпки от 1 до 9, ако искате да пригответе още една партида.

Бележка: Ако пригответе друга партида в рамките на 30 минути, не е необходимо да загревате уреда отново.

**11.** Натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите нискомасления фритюрник.

### **Бутон за предварително задаване на настройки**

Можете да програмирате уреда да приготви любимите Ви продукти на определена температура и за определено време.

Бележка: Уредът може да запамети само една температура и едно време за готвене.

### **За да зададете любимите си настройки:**

**1.** Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда. (фиг. 6)

**2.** Натиснете бутона за предварително задаване на настройки (със символ звезда). (фиг. 18)

На дисплея се показват текущите запаметени настройки.

**3.** Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на температурата, за да зададете желаната температура. (фиг. 7)

Символът звезда започва да мига.

**4.** Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на времето, за да зададете желаното време. (фиг. 12)

5. Натиснете бутона за предварително задаване на настройки (със символ звезда). (фиг. 18)  
Ще чуете звуков сигнал, след което символът звезда започва да свети продължително. Това показва, че настройките са запаметени.

От сега нататък, уредът е запаметил любимите Ви настройки. Просто натиснете бутона за предварително задаване на настройки, за да си припомните запазените настройки. Натиснете бутона за стартиране/пауза, за да стартира програмата.

Бележка: Ако искате да промените запаметените настройки, просто изпълнете стъпки 1 до 5 отново.

### **Настройки**

Таблицата по-долу ще Ви помогне да изберете основните настройки за продуктите, които искате да пригответе.

Бележка: Имайте предвид, че тези настройки са ориентировъчни. Тъй като продуктите се различават по произход, размер, форма, както и марка, ние не можем да гарантираме най-добрите настройки за Вашите продукти.

Тъй като технологията Rapid Air загрева въздуха в уреда незабавно, изваждането на тавата за кратко по време на готвене почти не влияе на процеса.

### **Съвети**

- По-малките съставки обикновено изискват малко по-кратко време за готвене от по-големите съставки.
- По-голямо количество съставки изисква единствено по-продължително време за готвене, а по-малко количество съставки изисква само малко по-кратко време за готвене.
- Разклатете по-малките съставки в средата на готвенето, за да ги преразпределите. Това подобрява крайния резултат и помага за предотвратяване на неравномерно сготвени продукти.
- Добавете малко мазнина към пресните картофи за хрупкав резултат.
- Изпържете продуктите в нискомасления фритюрник за няколко минути, след като сте добавили мазнината.
- Не приготвяйте много мазни продукти като колбаси в нискомасления фритюрник.
- Храни, които могат да се приготвят във фурна, могат да се приготвят и в нискомасления фритюрник.
- Оптималното количество за приготвяне на хрупкави пържени картопки е 750 грама.
- Използвайте готово тесто, за да пригответе лесно различни пълнени храни.
- Готовото тесто също така изисква по-кратко време за готвене от домашното тесто.
- Поставете тавичка или съд за печене в кошницата на нискомасления фритюрник, ако искате да печете кекс или киш, или искате да изпържите крехки (ронливи) продукти или пълнени храни.
- Можете също да използвате нискомасления фритюрник, за да притоплите храна. За да притоплите продукти, настройте температурата на 150°C за не повече от 10 минути.

<b>Мин.-макс. количество (г.)</b>	<b>Време за готвене (мин.) при температура (°C)</b>	<b>Температура (°C)</b>	<b>Разклатете</b>	<b>Допълнителна информация</b>
---------------------------------------	---	-------------------------	-------------------	------------------------------------

Картофи и пържени картопки

Тънки замразени пържени картофки	300 г – 1000 г	8-16	200	Разклатете
Дебели замразени пържени картофки	300 г – 1000 г	13-19	200	Разклатете
Домашни пържени картофки (8x8 мм)	300 г – 1200 г	20-30	180	Разклатете добавете 1/2 с.л. мазнина на 300г; добавете 1 1/2 с.л. на 1200 г

	Мин.-макс. количество (г.)	Време за готвене (мин.) при температура (°C)	Температура (°C)	Разклатете	Допълнителна информация
Домашно пригответени картофки „уеджис“	300 г – 900 г	18-24	180	Разклатете	добавете 1/2 с.л. мазнина на 300 г; добавете 1 1/2 с.л. на 1200 г

### Закуски

Пролетни рулца	100 г – 400 г	7	200	Разклатете	Използвайте готови за печене
Замразени пилешки хапки (нъгет)	400 г	6	200	Разклатете	Използвайте готови за печене
Замразени рибни пръстчета	4-12	8-10	200	Use oven- ready	
Печени зеленчуци	750 г	15	200		
Месни рулца	1-5	6	200		
Хамбургер	100 г - 400 г	6-7	180		
Изпичане					

Кекс	500 г	50	150	Използвайте тава за печене
Киш	400 г	20	190	Използвайте тава/съд за печене
Мъфини	400 г	15	180	Използвайте тава за печене

	Мин.-макс. количество (г)	Време за готвене (мин.) при температура (°C)
<b>Месо и птиче месо</b>		
Пържола*	100 г	5 на 180°C и 4 на 100°C
	600 г	6 на 180°C и 4 на 100°C
Бутчета*	1 (80 г)	10 на 200°C и 10 на 150°C
	7 (600 г)	10 на 200°C и 10 на 150°C
Пилешки гърди**	100 г	8 на 140°C и 6 на 180°C
	800 г	8 на 140°C и 8 на 180°C

\* Винаги започнете готвенето на най-високата температура, след което продължете на по-ниска температура, докато ястието е готово.

Бележка: Когато използвате набухватели (като при кекс, киш или мъфин), тавата не трябва да се пълни повече от половината.

Бележка: Времето за готвене не включва времето, необходимо за предварително загряване на уреда.

#### **Приготвяне на домашни пържени картопки**

За най-добри резултати Ви съветваме да използвате полуготови (напр. замразени) пържени картопки. Ако искате да пригответе домашни пържени картопки, следвайте стъпките по-долу.

1. Обелете картофите и ги нарежете на пръчици.
2. Накиснете картофените пръчици в купа поне за 30 минути, извадете ги и ги подсушете с кухненска хартия.
3. Сложете ½ с.л. зехтин в купа за 300 г картофи (за 1200 г използвайте 1½ с.л.), изсипете картофените пръчици отгоре и ги разбъркайте, докато се покрият с мазнина.
4. Извадете пръчиците от купата с ръце или с кухненски прибор, така че излишната мазнина да остане в купата. Поставете пръчиците в кошницата.

Бележка: Не наклоняйте купата, за да сложите всички пръчици в кошницата наведнъж, за да не попадне излишна мазнина на дъното на тавата.



5. Изпържете картофените пръчици според указанията в тази глава.

## Почистване

Почиствайте уреда след всяка употреба. Отстранете мазнината от дъното на тавата след всяко готвене, за да предотвратите образуването на пушек.

Отворете чекмеджето, за да се охлади нискомасленият фритюрник по-бързо. Оставете тавата да се охлади, преди да я извадите от уреда.

Тавата, кошницата и вътрешността на уреда са с незалепващо покритие.

Не използвайте метални кухненски прибори или абразивни материали, за да ги почиствате, тъй като това може да повреди незалепващото покритие.

1. Извадете хранящия кабел от контакта и оставете уреда да се охлади.
2. Забършете уреда отвътре и отвън с влажна кърпа.

Бележка: Уверете се, че няма влага върху контролния панел.

Подсушете контролния панел с кърпа, след като сте го почистили.

3. Почистете тавата и кошницата с гореща вода, малко почистващ препарат и неабразивна гъба.

Можете да използвате обезмасляващ течен препарат, за да отстраните всякакви остатъчни замърсявания.

Бележка: Тавата и кошницата могат да се мият в миялна машина.

Един съвет: Ако по кошницата или дъното на тавата залепнат замърсявания, напълнете тавата с гореща вода с малко почистващ препарат. Сложете кошницата в тавата и оставете тавата и кошницата да се накиснат за 10 минути.

4. Почистете вътрешността на уреда с гореща вода и неабразивна гъба.
5. Почистете нагревателя с домакинска четка, за да отстраните всички остатъци от храна.

## Съхранение

Изключете уреда от мрежата и го оставете да се охлади.

Уверете се, че всички части са чисти и сухи.

Приберете кабела в отделението за съхранение на кабела.

## Поръчване на аксесоари

За да купите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или се свържете с Вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра на Philips за обслужване на клиенти в страната Ви (вж. листовката за световната гаранция за информация за контакт).

## Рециклиране

Не изхвърляйте уреда с обичайния Ви битов боклук в края на живота му, а го предайте в официален пункт за събиране на материали за рециклиране. По този начин помагате за опазване на околната среда.

## Гаранция и поддръжка

Ако Ви е необходима информация или помощ, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете отделната листовка за световната гаранция.

## Отстраняване на повреди

Тази глава обобщава най-честите проблеми при уреда, с които можете да се сблъскате. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не работи	Уредът не е включен в мрежата.	Поставете щепсела на захранващия кабел в заземен стенов контакт.
	Уредът не е включен от бутона за включване/изключване.	Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда.
	Зададената температура е твърде ниска.	Натиснете бутона за увеличаване на температурата, за да зададете необходимата температура (вж. раздел „Настройки“ в глава „Използване на уреда“).
	Времето за готвене е твърде кратко.	Натиснете бутона за увеличаване на времето, за да зададете необходимото време за готвене (вж. раздел „Настройки“ в глава „Използване на уреда“).
	Количеството продукти в кошницата е твърде голямо.	Сложете по-малко количество от продуктите в кошницата. По-малки количества се пържат по-равномерно. Не пълнете кошницата над индикатора MAX и не превишавайте максималното количество, указано в таблицата.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Продуктите са изпържени неравномерно в уреда.	Някои видове продукти трябва да се разклатят в средата на времето им за готвене.	Продукти, които се припокриват (напр. пържени картопки) трябва да се разклатят в средата на времето за готвене. Вж. раздел „Настройки“ в глава „Използване на уреда“.
Изпържените храни не са хрупкави, като ги извадя	Използвали сте продукт, който е предназначен за приготвяне в традиционен	Използвайте храни, предназначени за печене във фурна или ги намажете с тънък слой мазнина за

от уреда.	фритюрник за дълбоко пържене.	по-хрупкав резултат.
Не мога да затворя плътно чекмеджето обратно в уреда.	Има твърде много продукти в кошницата.	Не пълнете кошницата над индикатора MAX.
	Тавата и кошницата не са поставени правилно.	Проверете дали тавата и кошницата са поставени правилно.
От уреда излиза бял пушек.	Пригответе прекалено мазни продукти.	Когато пържите мазни продукти в уреда, в тавата ще изтече голямо количество мазнина. Мазнината предизвиква образуването на бял пушек, а тавата може да се нагрее повече от обикновено. Това не влияе на уреда и върху крайния резултат.
	В тавата има остатъчна мазнина от предишна употреба.	Белият пушек се образува от мазнина, която се загорява в тавата.  Постарайте се да почиствате добре тавата след всяка употреба.
Пресните картофи се пържат неравномерно в уреда.	Не сте накуснали правилно картофените пръчици преди да ги изпържите.	Накуснете картофените пръчици в купа поне за 30 минути, извадете ги и ги подсушете с кухненска хартия.
	Не сте използвали подходящ вид картофи.	Постарайте се да използвате пресни картофи от по-твърд сорт.
Изпържените храни не са хрупкави, като ги извадя от уреда.	Хрупкавостта на пържените картопки зависи от количеството мазнина и вода в тях.	Постарайте се да подсушите картофените пръчици добре, преди да добавите мазнината. Нарезете картофите на по-малки пръчици и добавете съвсем малко повече мазнина за по-хрупкав резултат.
На дисплея се появява съобщение 'Er'.	Възникнала е грешка.	Занесете уреда за преглед в сервизен център, оторизиран от Philips.
Времето и температурата се променят автоматично, въпреки че не натискам никакви бутони.	Има влага по контролния панел.	Уверете се, че сте подсушили контролния панел с кърпа, след като сте го почистили.